



川漢聲川

洲非與和鄭

遠在距今五百年以前，中國的船隊已經訪問了非洲東岸各國，三保太監鄭和，便是親見非洲東岸的第一人。

我們知道，非洲東岸赤道附近地區和印度以及中國之海峽交通，開始得很早，例如公元八至九世紀時，中國已經有了關於現在索馬里和肯尼亞沿岸的記載。十二世紀以後，非洲東部國家在中國地理書上更是屢見不鮮，還有，就是中國與東非之間的來往，都是沿阿拉伯海的航線，直接或間接進行的，晚至十三世紀前半仍然如此。

從馬六甲或南印度到非洲東岸的航線，較之度洋的直道航線，較之穿行阿拉伯海內航線，是有很大差別的，因為後者憑借季風風便可安全航行，而前者雖然仍有季風風可以利用，但如果是沒有航海經驗的幫助就非常困難，甚至是不可能的。

中國航海家早在十一至十二世紀之間，就已經利用羅盤針在海上航行，這是中國老百姓對於世界文明所作出的重要貢獻之一，人們一旦掌握了這一工具，就終於離開自古以來沿着海岸或離海岸不遠而行的迂迴曲折的航線，順利地駛入了大洋，從而有可能使波濤洶湧，茫茫無際的大洋，開始成為被探險和征服的領域。

中國關於航海活動的新領域，有人推測中國關於航海活動的使用，首先傳給阿拉伯人，然後又經過阿拉伯人傳往歐洲，至於歐洲人開始使用羅盤針，則已是十二世紀末到十三世紀初的事，可以設想，橫越印度洋直接聯繫歐洲或南印度與非洲東岸的航線，在十五世紀初鄭和遠航之前，是有其可能發現的，但不涉及其才學。

元微之對不起崔鶯鶯

凡男女情愛，亦稱「會真」，微之體詩中，屢以「微之」、「夢仙」等詞，以寫他和鶯鶯的戀愛，與「會真」二字用意相合，微之沒有把他與崔鶯鶯的戀愛看得十分認真，所以說，「一夢何足云」不妨始亂終棄，另圖婚娶，微之古決絕詞云：

「春風掠亂白雲，況是此時拋去時，握手苦相問，竟不答，君情既決絕，妾亦多羞，惜如死生別，安得長苦悲。」

讀此知非鶯鶯棄微之，而實微之棄鶯鶯也。

微之棄鶯鶯之後，娶崔鶯鶯（字微之）為妻，這位崔氏夫人與微之感情亦篤，先微之而卒，微之有悼亡詩留傳至今，她是位很平實的婦人，治家賢淑，僅讀過文選，微之「六年春遣懷八首」悼崔氏，附錄：「微之棄鶯鶯三四紙，高低潤滑相成行」，白樂天作元微之墓誌銘亦僅謂「微之夫人崔氏諱微之」而已，即以微之墓誌銘的遺德懷悼亡詩而言，也只得自己未得意時，崔氏之安貧治家者，「貧賤夫妻百事哀」，不涉其才學。



熬洋渡渡

又逢端午上渡，碧綠微渡九洲。雨過烟銷雲夢，月明人憶武陵舟。憑欄目送思歸燕，擊楫情懷離別愁。航渡幾時添子，航魂亮節足千秋。

（又） 李少白

渡渡何來渡渡，渡心渡意渡天存。

中國英雄傳

何以簡直無客主之禮？「又將軍像堆進，離城只有三里了，但見軍于城上，立有五色旗幟，數百人披甲守城，百餘騎兵在城門馳走，百餘步兵在城門布成魚鱗陣，城上的人對漢兵說：「來門」，百餘騎兵向漢兵衝來，湯不動，只教兵士將弓拉滿，敵騎後退，這時漢兵命軍士射城門口騎步兵，敵方騎步兵進入城門之內，湯一聲鼓，軍士進城下，每人都派定任務，或挖穿城牆，或堵門戶，或持盾前進，或持戟攻擊，於是向城樓中人仰射，城樓中敵皆紛紛退下，下有土城，土城之外又有大木城，匈奴由木城向外射擊，頗有死傷，漢軍乃用火箭攻木城，夜間敵數百騎向外衝鋒，均被漢軍殺死，初，那支離單漢兵來到，懷疑漢軍為內應，又聽說漢軍都動員，自己知道無可走，唯有背城借一，他想漢軍遠來，不能進攻，所以自己披甲，挑妻妾登城樓督戰，他披甲射中鼻子，才退到土城，騎馬督戰，血戰到夜半，木城中人轉入土城之上，高呼作戰，當時漢兵兵馬餘騎來援，正包圍外城，亦與內應和，漢軍一部分騎軍後轉，對首領居兵，這時變成了四個同心圓，外面是康居兵，中間兩層是漢兵，內層是匈奴和那支離單，天將明，四面火起，康居兵大呼肉搏，金鼓聲一時震動天地，康居兵退却了，漢軍一時乘勝，疾進，攻入土城，那支離單左右百餘人，更向內宮奔竄，那支離單死於亂軍之中，一個軍侯將那支離單，存其臥室，發現漢使節二枚，又各書所送帛書猶在，計殺者俘者一千六百人，如那支離單奏凱也，明許景雲詩云：

「寶刀染得單于血，白馬天山踏雪歸。」

祝余族親大會

其一 余寶三
冠蓋臨嘉會，爭輝樓閣樓。
友于存異域，匡濟擬同舟。
協奏壙壙韻，歡騰節序秋。
仰瞻風采好，還望展新猷。

其二
奮自襄公後，南枝又北枝。
榮懷豆豉句，同膺吉令詩。
四海皆兄弟，千秋好德持。
登堂迎父老，重視漢威儀。

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

210-214 QUEEN'S ROAD, CENTRAL, HONG KONG.

經營一切銀行業務

竭誠服務僑胞

港九均設有分行

歡迎函詢委辦

香港

皇后大道中一一〇至一一四號

新華銀行

SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD.

(INCORPORATED IN CHINA)

17, QUEEN'S ROAD, CENTRAL, HONG KONG.

(一九四四年創立)

是全中國最早的儲蓄銀行

——經營一切銀行業務——

華僑匯款——全國通匯·介紹迅速

華僑存款——安全可靠·利息優厚

特設：華僑服務部

接受僑胞委託辦理上海、廣州、廈門、泉州各地華僑新舊房屋，代辦華僑國內投資，代管物業，代收租項，代買實業字，代介紹子女回國入學，協助回國探親，觀光等。

歡迎函託

竭誠服務

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE

111 HENRY ST. MU 4-377

△什貨生意出賣
七千元。另點貨。每月舖租
壹百八十元。長批約。每月
生意約六千元。

吳國華辦事處啓

△附設商業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工廠商業出售或租賃

西釐厨一名工金優給

請電話九七九三三接洽
成昌舖舖宜僱男工二名
如讀者請到式五號號片打街東面商議

黃炳超

BING C. WONG

專門商業中西文會計

及帳簿入帳稅

Business Accounting

& Income Tax Service

地址 四四四號舖

444 Main St.

Vancouver 4, B.C.

電話 682-7561

按月上門服務 依期不誤

周愛權



精校各種鐘時眼鏡

兼修驗眼之舊眼鏡

J. K. CHOW

OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B.C.

電話 MU 5-5938

新美鮮味

新邊麵粉

新美鮮味

新美鮮味

新美鮮味

新美鮮味

新美鮮味

新美鮮味

新美鮮味

新美鮮味

新美鮮味

新美鮮味

新美鮮味

新美鮮味

新美鮮味

新美鮮味

新美鮮味

新美鮮味

新美鮮味

新美鮮味

新美鮮味

新美鮮味

新美鮮味

新美鮮味

新美鮮味

新美鮮味

新美鮮味

新美鮮味

新美鮮味

新美鮮味

新美鮮味

新美鮮味

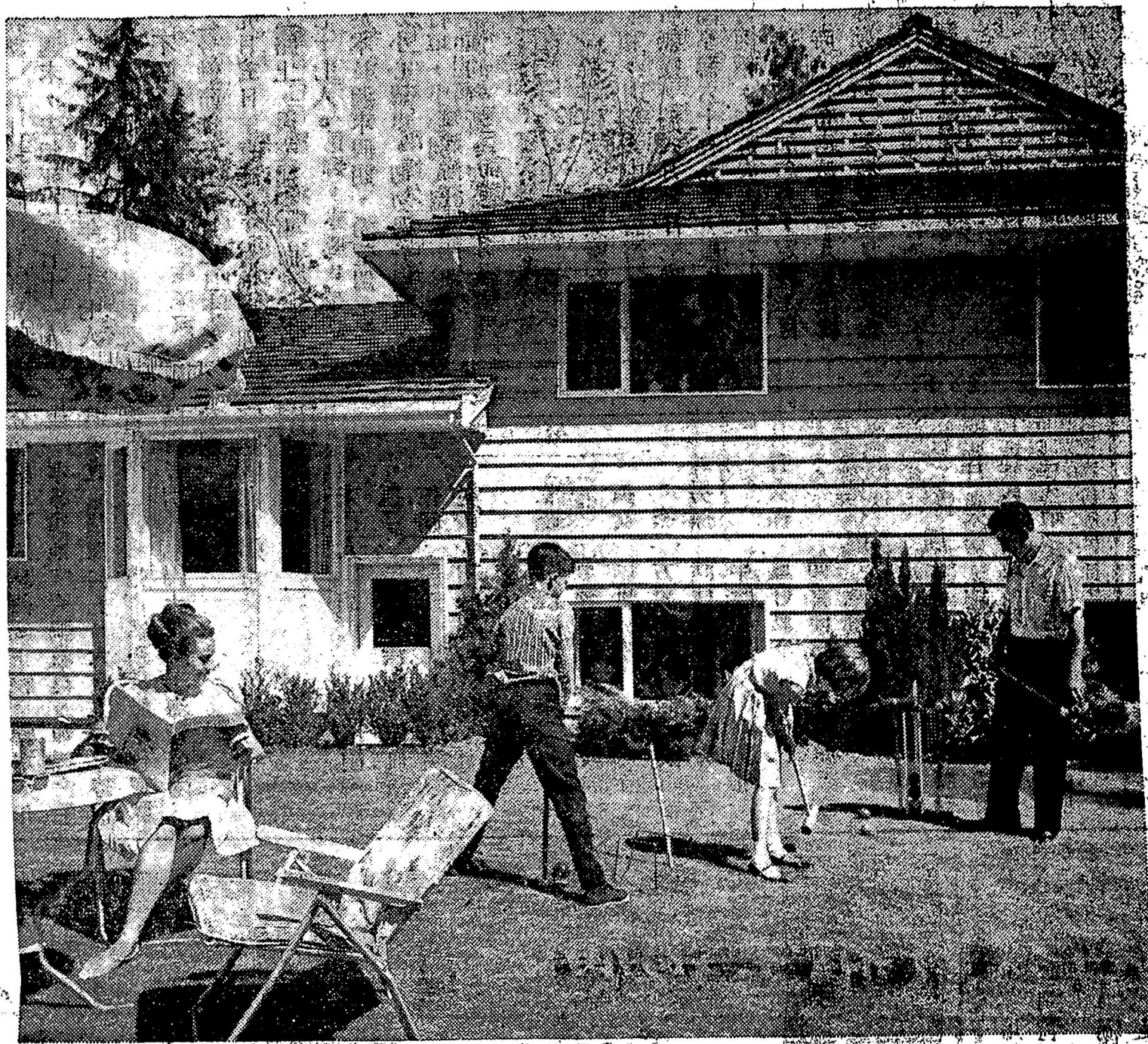
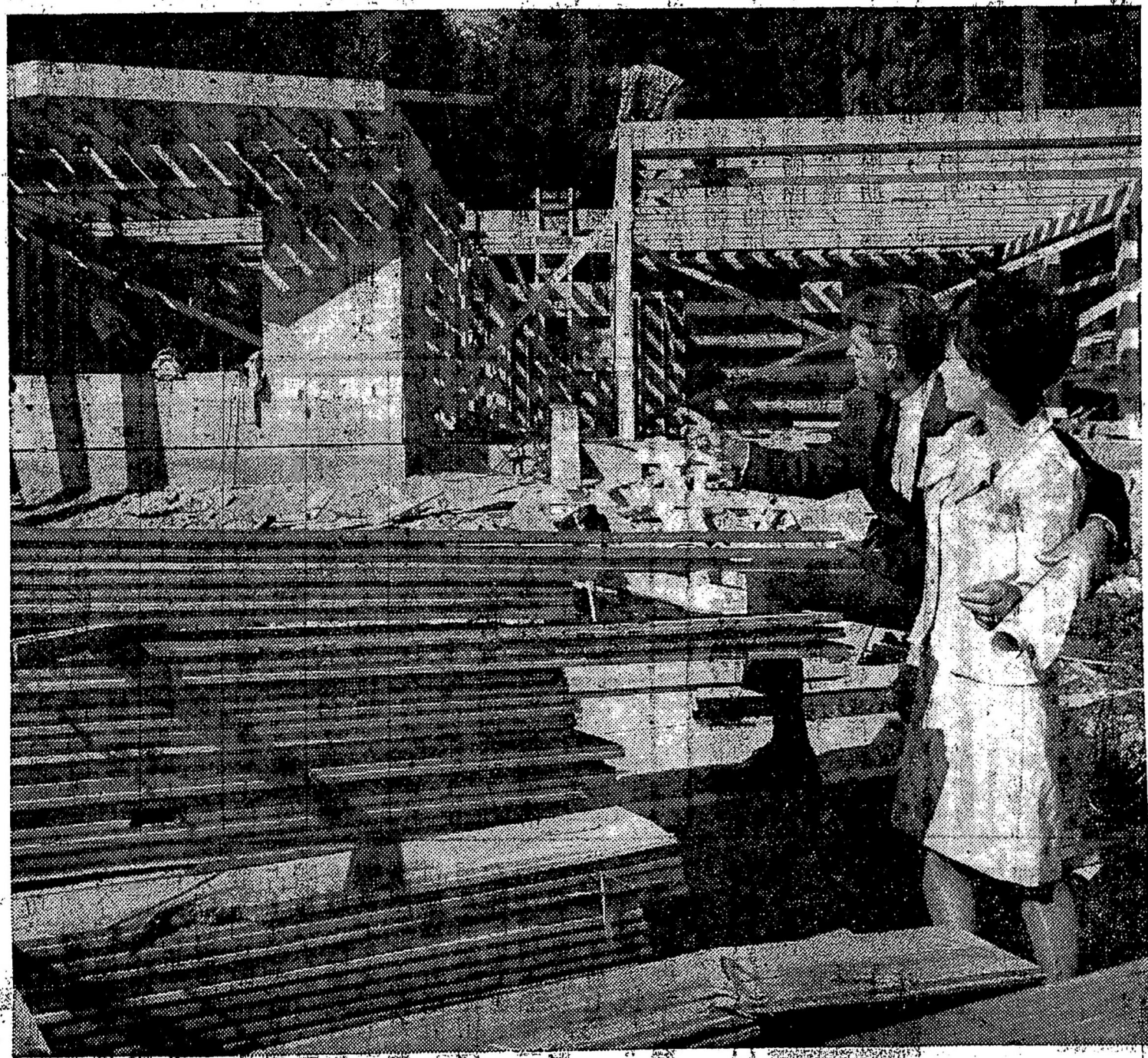
新美鮮味

新美鮮味

新美鮮味

新美鮮味

全省人民均有機會 共享卑詩省進步 的報酬



**購買及建築房屋者
將可獲政府一項
新津貼五百元！**

你們的社會信用黨政府經常是為着擴展卑詩省的進步，而加惠於全體人民的各種利益，將取實際行動。一項新的五百元購買及建築房屋津貼金，將給予補助現在租屋居住的家庭，及青年夫婦開始建立家庭生活而欲自行購買房屋的人。且此項津貼金將每年增加廿五元！此種眼光遠大的計劃，作為你們的社會信用黨政府的首創，將由壹項一千五百萬元的基金為後盾支持。

**在今後七年內
屋主津貼金
增至一百元！**

無怪乎！卑詩省人口增加的速度，比較全國人口增殖率還高出「一倍。你們能從別處找到一個政府，現在已經在稅項上對於省內的合資格的屋主，每年津貼壹百壹十元呢？在今後七年內你們的社會信用黨政府，將使屋主津貼金增至一百元。況且照現在的津貼金已使卑詩省人民負擔全國最低的稅率。

**保持卑詩省向前邁進！
請於九月十二日再選舉你們的社會信用黨候選人**

